



"Al slomines sora de nos Signur, la löm de to müs"

La comunité tol comié da **Maria Ties - Tone de Col**, gnüda a mancé con 91 agn, y ince da **Florian Huber - Orzun**, gnü a mancé con 93 agn Ai familiars dai defunc les condolianzes plü sontides. Che ai pálsi tla pêsc de Chël Bel Dio.

Enformaziuns y Comunicaziuns

Benedisciu dles gherlandes: En domëgna ai 28 de novëmber él la prüma domëgna d'Advënt. Pla gran mëssa é la jont enviada da condü adalersch les gherlandes d'Advënt, co gnará spo benedides por gni empiades tl'oraziun te ciasa y familia.

Cörs dla Val Badia: Stimada comunité, tres le proiet „Cörs dla Val Badia“ él gnü ete la bela soma de **30.049,49€ de spënores**. Cina sën án podü daidé empara 29 families/porsones, con contribuc de 28.702,06€. Daidé án mâ families con residënza tla Val Badia, y de chisc scioldi é **23.845,78€ (le 83,08%) jüs a families ladines**. Deache an á odü che al é tres endô situaziuns de gran debojügn, á le grup de laûr tut la dezijiun da jí ennant con le proiet. An sciafia endere mâ da daidé con scioldi dles spënores co vën ete. Sce i aratëis che al pói ester na bona cossa, ves enviunse da fá na spënora **söle cunt „Cörs dla Val Badia“**, IBAN IT29V 08010 58180 000302018519 Vigne domanda vën valütada da na Comisciun. A chi co á fat na spënora y chi co nen fajará ciamó orunse i dí **en gran iolan dla bona man**. Y chi co á debojügn é enviës da s'an anfidé da damané dô aiüt. Tignun adöm! Dötes les enformaziuns ciafun sön www.solidariete.it o ince pa Stachio tal ofize KVW d'Al Plan.

Iolan: Le Zënter Families Mareo i dij en gran iolan a düc chi co á tut pert al „Nadé tla scatora dai cialzá“. An á podü abiné adöm **le bel numer de 87 scatores**. Cöstes gnará eniann menades a mitans y mituns tla Romania y tla Bieloruscia.

Comune: L'Aministraziun de Comune lascia alessëi che la encuntada con la popolaziun, co ea gnüda encündada por en dëdölönesc ai 23 de novëmber, vën por en iade desdita. Ara gnará tignida canche la situaziun l'empormetará.

Referac: Le Grup Ecuilber, motü adöm da raprejentantes de Comuns, Scora, Raiun Sozial Val Badia, Sorvisc ai Jogn y Geniturs, enviëia a dui referac con discusiun, con le pedagogh sozial Walther Frontull. Tema é „**Mëter limic, l'infanzia é le cör dla porsona**“. I referac é i **vëndres ai 26.11. y ai 03.12. ales 19:30**, te Istitut Ladin a San Martin. Ai alda adöm, porchël vára mâ da se scrí ete a entrames les sëres. Azes mâ sön prenotaziun, da fá anter i 24.11. a info@jogn.org o te Sorvisc ai Jogn al 0474 523070. Por tó pert ôl ester le green passs.

Prejentaziun: En **vëndres ai 25 de novëmber ales 20:00** vëgnel prejenté te salff dles manifestaziuns le documentar söle jí a munt „In Fanes - andata e ritorno“, de Paolo Vinati. Introduziun dal dr. Emilio Dellagiacomá sön la situaziun dles pastöres da munt te Südtirol. Por tó pert ôl ester le green passs.



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann B

21.11.2021 - Gran festa de Crist Re - Santa Zezilia
Ultima domëgna dal ann liturgich

nr. 52

Chi co é dla lereté, ascuta mia usc!

Vagnele do San Jan 18, 33b - 37

Te chël tomp ^{33b}á Pilato damané Gejú: Este tö le re dai iüdes? ³⁴Gejú á rospognü: Dijeste cösc de töa bona, o él sté zacai d'atri co t'al á dit? ³⁵Pilato á rospognü: Sunse iu forsc en iüda? To popul y i gragn prei t'á sorandé a me. Ci aste pa fat? ³⁶Y Gejú á rospognü: Mio rëgn n'é nia de cösc monn. Sce mio rëgn foss de cösc monn, fossel mia jont co combatess, ch'i ne ti gness nia sorandé ai iüdes. Mo mio rëgn n'é nia da tló. ³⁷Pilato ti á dit: Chël ô dí, che t'es empö en re? Gejú á rospognü: Tö le dijes, iu sun en re. Porchël sunse nasciü y gnü tal monn, ch'i dais testimonianza por la lereté. Vignönn co é dla lereté ascuta mia usc!



Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!

*Komm, mein Licht, und erhelle mein Dunkel,
komm, mein Leben, und erwecke mich vom Tod.
Komm, du mein Arzt, und heile meine Wunden,
komm, Flamme der göttlichen Liebe,
brenne aus die Dornen meiner Sünden
und entzünde in meinem Herzen die Flamme deiner Liebe.
Komm, du mein König,
lass dich nieder auf dem Thron meines Herzens
und herrsche dort, denn du allein bist mein König und Herr.*

Dimitri von Rostow, 17. Jh., Heiliger der Ostkirche.

Edema liturgica dai 21.11. ai 28.11.2021

DOM 21.	GRAN FESTA DE CRIST RE <i>ultima domègna dal ann liturgich</i> FESTA DE SANTA ZEZILIA <i>Santa Maria da Ierusalem, Jan</i>	
08:30	S.M. a La Pli	
9:00	Proa dal cor de dlijia	
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania 2. requiem por +nta Maria Ties Tamers dal ann por +nta Hermine Rubatscher dal ann por +nt Silvester Peslalz +nta Angela Maneschg - +nc' Willeit Pire y Rosa da Sach	<i>oferta por la ploania</i> LAD
Lön 22.	<i>Zezenia, Salvatur</i>	
18:00	S.M. + nc'Rungger Fighile y Frontull Zilia +nt Hubert Tamers - +nt Isidor Castlunger da Grones +nta Laura Clara Kanetscheider	DEU
Ded 23.	<i>Clemens I., Columban, Felicita</i>	
19:30	Corona	
Dem 24.	<i>Andreas Dung-Lac y compagns, Flora</i>	
	Vijita personala te dlijia y cortina	
Jöb 25.	<i>Caterina d'Alessandria (Tarina), Elisabeth</i>	
	Vijita personala te dlijia y cortina	
Ven 26.	<i>Konrad y Gebhard, Ida, Albert</i>	
07:30	S.M. por i scolari vîs y +nc' dla familia Loise y Albert Willeit +nt Edi Pizzinini - +nc' Cristiano y Fighile Comploj +nta Angelica Irsara Call	LAD
15:00	Corona	
Sab 27.	<i>Sabeda de Santa Maria I Virgil, Oda</i>	
17:30	Corona	
18:00	S.M. Rorate por i stödafüs – Consorzio dal ega (Eduard-orghi) por +nt Trebo Karl - +nta Erlacher Ida laoranc' co laora pai lifc' - +nc' de Maurizio y Teodora	ITA
DOM 28.	Prōma Domègna d'Advënt C domègna dla dlijia te ciasa <i>Berta, Günther</i>	
08:30	S.M. a La Pli	
9:30	Corona por +nt Florian Huber, Orzun	
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania por les families con benedisciun dles gherlandes d' advënt 2. requiem por +nt Florian Huber, Orzun dal ann por +nc' Maria, Otto y Emma Taibon +nta Sr. Blandina – Paula Taibon Sartú da Mantëna de rengraziamont por familia de Videsott André	<i>oferta por la ploania</i> LAD
→ 19:00	les ciampanes sona ete l'Advënt y enviëia al'oraziun te familia	

Crist Re

Crist trionfadú,
Crist re,
Crist Signur tal' eternité.
Re dal univers,
Re dai popui,
Re dla pesc,
Re dai tomps,
Re dla gloria.
Nos te adorun.
Figōra dal Pere,
Dessëgn dla creaziun,
Fi dla viria,
Testemone dla verité,
Signur y maester.
Nos te adorun.
Compagn de chi dla meseria,
Salvatur dai pūri,
Redentur dai piciadus,
Fre dla jont,
Speranza dla tera.
Nos te adorun.
Agnel ofrí por nos,
Om dai mes,
Mediadú dal'aleanza,
Salvatur y Redentur,
Dio dla vita.
Nos te adorun.
Löm dles porsones,
Pan dla vita,
Fontana de grazia,
Ce dla Dlijia,
Tru al Pere.
Nos te adorun.
(Gotteslob 564)

I ponsun do:

En dit conesciü dij: Savèi é potesté. Conescionzes nes dèida influenzé situaziuns y gestí la vita. Gejú taché dan da Pilatus - al vëgn sö la domanda, sce Gejú â veramonter potënza. Cōsta potesté stá tal fat che Èl dá testimonianza de na verité, da chëra che la jont y le monn pó vire: la testimonianza dal amur de Dio. Endlunch olache cōsc amur ciafa na lerch, enlō mët belo encō man chël Rëgn co ne é nia de cōsta tera.

I periun:

Idio, töa potesté se desmostra tal amur. Láschia che le rëgn dla verité y dal amur vëgnes vi ennanter nos. De cōsc te periunse por Crist, nosc Signur.

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 22/11 (18:00h), Vendres 26/11 (07:30h): Michelle Agreiter, Anita Possamai;
Sabeda 27/11 (18:00h): Marco Alberti, Anna y Luca Clara, Chantal y Melanie Feichter, Romina Palfrader, Sophie Rungger Kuprian, Damian Winkler;
Domègna 28/11 (10:00h): Lisa Alberti, Maja Complojer, Niki Fappani, Roman Kaneider, Antonio Mauro, Simon Trebo

Zuspruch

AM SONNTAG

Christkönigssonntag B

Es ist richtig, Gott heilig zu nennen;
wir sagen die Wahrheit, wenn wir ihn
König nennen. Doch wenn Sie Gottes
Herz anrühren wollen, benutzen Sie
den Namen, den er so gerne hört.
Nennen Sie ihn Vater.

Max Lucado

Manfred Förster



Christkönig – das ist ein besonderer König. Kein Kriegsherr und kein Machthaber. Auch kein Märchenkönig. Sondern einer, der sich klein gemacht hat, der unscheinbar daherkam und sich zu den Verbrechern rechnen ließ. Einer, dessen Krone nicht aus Edelsteinen, sondern aus Dornen ist. Einer, der alles verliert, um alles und alle zu gewinnen.



Protocol dla sontada dal Consëi de Cöra d'Al Plan ai 08.11.2021

Presënc': Ploan Siur Klaus Sottas, Comploi Manuel, Suani Carlo, Zandegiacomo Mariagrazia, Ferdigg Christian, Maneschg, Michaela, Marcocci Annalisa, Comploi Luca, Call Silvia, Frenademetz Erich, Marcocci Chiara, Kaneider Güstl, Trebo Anna, Piazza Karin, Trebo Helga, Valentin Judith, Alton Elisabeth

Assënc': Frontull Iaco co s'a scusé y Piazza Karin na pert dla sontada

Ordin dla sontata:

1. Salüt y prejentaziun dai members
 2. Ponsier religios (1 Cor 12)
 3. Spligaziun dles normes y dal laur dal Consëi (statut)
 4. Lîta dal president/ënta, vize-president/ënta y scrivani/a
 5. Formaziun dal nö team pastoral
 6. Members co raprejentëia le Consëi de Cöra tal Consëi d'Aministraziun
 7. Raprejentanc tal Consëi dles Ploanies
 8. Raprejentanc tla Comisciun de Cortina
 9. Termini dles sontades
 10. Desvalies
 11. Concluziun con benedisciun de Siur Klaus
1. Siur Klaus Sottas se dá le bëgnodü y se enviëia da se prejenté ön al iade en cört por se conësce.
 2. Siur Klaus se porta dant le ponsier religios fora dla 1. letera de San Paul ai Corinc' y adöm periunse na oraziun al Spirit Sant che al nes acompagnëi sön nosc trü deboriada tai proscimi cinch agn.

3. Siur ploan se porta dant perts dal statut y enviëia che co a enteres a se enformé plü avisa da lí dô i articui sön le sit dla diozeja: <https://www.bz-bx.net/it>
Al se enviëia da tó tres pert ales sontades y da porté dant idees y proposte.
4. I passun a les lîtes empröma de president/ënta y spo dampro ia de vize-president/ënta y scrivani/a. Chisc è i members litês co a sorantut la enciaria:
 - President vëgn lité Suani Carlo
 - Vize-president vëgn lité Frenademetz Erich
 - Scrivana vëgn litada Maneschg Michaela
5. Siur Klaus nes spliga ci che en team pastoral fej y enviëia i members a se porté ete tal grup por chël che ai se sonta plü adates. I grups po se endüné te colonia bas ete por mëter adöm y laoré fora i programs che ai s'a tut dant.
 - Grup dla liturgia – (se fistidiëia por les Santes Mësses, festes y prozesciuns, tëgn le lian con les uniuns desvalies)
Sorastanta dal grup: Annalisa Marcocci
Atri members: Chiara Marcocci, Judith Valentin y Helga Trebo
 - Grup dla caritas – (misciun, se fistidiëia de jont co a debojügn spirituai, p.e. la Comeniun te ciasa, organizaziun de funziuns por ciagé le sacramont dal'Ere Sant)
Sorastant dal grup: Manuel Comploi
Atri members: Güstl Kaneider, Christian Ferdigg y Elisabeth Alton

- Grup dla encündada – (preparaziun ai sacramonc' dla S. Pissia, dla Pröma S. Comeniun y dla Crescima, se fistidiëia por families y mituns)

Sorastant dal grup: Erich Frenademetz

Atri members: Luca Comploi, Mariagrazia Zandegiacomo, Silvia Call, Anna Trebo y Michaela Maneschg

Deache Frontull Iaco y Piazza Karin n'ea nia presënc', ti gnaral dô pro damané pa ci grup che ai ores sté ete.

6. Gustl Kaneider y Silvia Call sorantol la enciaria de raprejentanc' tal Consëi d' Administraziun.

7. Carlo Suani y Ferdigg Chrstian sorantol la enciaria de raprejentanc' tal Consëi dles Ploanies. Les sontades de cösc consëi vëgn tignides ete San Martin y al vëgn tut dezijiuns a nivel dla valada, che i raprejentanc' portará spo dant tles sontades dal Consëi de Cöra.

8. Le Consëi de Cöra è a öna che i raprejentanc' tla Comisciun de Cortina des endô gní litês fora dal Consëi d' Administraziun desche al è belo gnü fat ince tai atri agn.

9. Desco dé por les sontades vëgnel chirit fora le lönesc, tres ales 20.00, te colonia bas ete. La proscima sontada sarà ai 20 de dezëmber 2021.

10. Desvalies:

- Al vëgn fat fora da metër sö en grup WhatsApp y che i protocoli vëgn menës tres na e-mail a düc i members. Al vëgn dé dant dötes les misciuns y i numeri de telefönn dai members ala scrivana, co fajará na lista por le president.

- L'azienda dal turism damana sce al pò gní fat en concert dal grup Hosianna ai 28.12.21 les 21.00. Le Consëi è a öna.

- Por vigne ativité co vëgn fata te dljia el dagnora da damané le consens danfora a Siur Klaus y ince da tial comuniché a Hildegard.

- Les maduines dai mituns sarà ai 24 de dezëmber les 16.00. Le grup dla liturgia sorantol la organisaziun dla liturgia y se fistidiëia da damané Kathrin con le cör dai mituns por le cianté. Le grup dla encündada se fistidiëia da mëter adöm val por che i mituns poi fa empara ativamënter ala funziun.

- Les maduines vëgn tignides enant ai 24 de dezëmber les 23.00.

- Aziun dai Trëi Rêsc – al gnará tut sö contat con la schira jonila “Jungschar” por mëter da jí l'aziun dai Trëi Rêsc. Sce ara ne jes nia por gaujes liades a la pandemia, mëtaran da jí na aziun tres le radio.

- Mëssa dles families – le grup dla liturgia se mëtará en contat con le Zënter Families por organisé la Santa Mëssa.

11. Conclujiun:

Siur Klaus nes rengrazëia por ester gnüs y se dá la benedisciun.

Al Plan, 10 de november 2021

La scrivana

